



## PÉROU - ROUTE DE LA MANU

### EXTENSION - LES ENDÉMIQUES DE L'APURIMAC

### EXTENSION - LE MACHU PICCHU

### INFORMATIONS PRATIQUES

#### TARIF ITINÉRAIRE PRINCIPAL

**XXXX \$US** pour 8 personnes en chambre double

#### TARIF EXTENSIONS

**XXXX \$US** pour 8 personnes en chambre double pour l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*.

**XXXX \$US** pour 8 personnes en chambre double pour l'extension *Le Machu Picchu*.

Nombre de voyageurs	4	6	8	10
Tarif en \$US itinéraire principal <i>Route de la Manu</i>	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
Tarif en \$US extension <i>Les endémiques de l'Apurimac</i>	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
Tarif en \$US extension <i>Le Machu Picchu</i>	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX

#### TARIF DÉGRESSIF

**Supplément occupation simple** : **XXX \$US** pour l'itinéraire principal.

**XXX \$US** pour l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*.

**XXX \$US** pour l'extension *Le Machu Picchu*.

*L'option occupation simple peut ne pas être disponible pour toute la durée du voyage en raison de la capacité de couchages limitée de certains lodges et hôtels. Le tarif du voyage est basé sur une occupation en chambre double.*

#### **Entrées payantes des sites de visite**

**20 \$US** pour l'itinéraire principal *Route de la Manu*.

**10 \$US** pour l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*.

#### Devise

En raison des fluctuations constantes des taux de changes, le prix du voyage est affiché dans la monnaie dans laquelle notre cotation est effectuée pour une destination particulière (**le \$US au Pérou**). Le taux actuel du dollar US ou de l'Euro dans la mesure où ce n'est pas la monnaie fixée par notre cotation sera ajusté en fonction du taux de change au jour de la facturation du solde du prix du voyage (90 jours avant la date du début du voyage).

#### Pourboires

Le pourboire est entièrement facultatif et à la discrétion du voyageur. En général, des boîtes à pourboires sont à disposition pour le personnel des hôtels et des lodges visités. Vous pourrez donner en main propre votre pourboire (si vous estimez devoir en donner un) à vos chauffeurs, guides locaux et "Tour Leader".

#### Tour Leader

**Vincent MOURET**



Ornithologue et naturaliste passionné depuis toujours, biologiste en évolution et écologie de formation, Vincent parcourt le monde pour en découvrir l'avifaune. Installé durant 4 ans comme guide résident ornithologue en Équateur, il est tombé amoureux de l'Amérique du Sud et de ses habitants ailés. Il est le chef de projet principal de Terra Firme Birdwatching et accompagne avec enthousiasme et passion les

voyages en Amérique du Sud et en Europe. Il sera équipé de jumelles bien entendu mais également d'un télescope, d'équipement de "repasse" et d'enregistrement et de plusieurs guides d'identification.



## INCLUS

- **Tous les transports terrestres** au moyen d'un grand véhicule tout terrain ou d'un minibus avec chauffeur tout au long de l'itinéraire de votre arrivée à l'aéroport international de Lima à votre départ depuis l'aéroport international de Lima (transferts aéroport-hôtel, essence et péages inclus).
  - **Les transports en pirogue** entre Atalaya et le lodge Amazonia (jour 6 de l'itinéraire principal).
  - **Les transports en pirogue (et l'équipage de pirogue)** entre le lodge Amazonia et le Manu Wildlife Centre, lors du séjour au Manu Wildlife Centre et entre le Manu Wildlife Centre et Puerto Maldonado (jours 9 à 13 de l'itinéraire principal).
  - **Les trajets en train** entre Ollantaytambo et Aguas Calientes (jour 1) puis entre Aguas Calientes et Cuzco (jour 3) lors de l'extension **Le Machu Picchu**.
  - **Vol interne Lima - Cuzco - Lima les jours 2 et 17** lors de l'itinéraire principal **Route de la Manu**.
  - **Vol interne Puerto Maldonado - Cuzco le jour 14** lors de l'itinéraire principal **Route de la Manu**.
  - **Vol interne Lima - Cuzco le jour 2** lors de l'extension **Les endémiques de l'Apurimac**.
  - **Vol interne Cuzco - Lima le jour 4** lors de l'extension **Le Machu Picchu**.
- Lors des vols internes, vous devez garder les tickets correspondants à vos bagages déposés en soute, ils vous seront réclamés pour sortir de l'aéroport. Les bagages pour les vols internes avec la compagnie PERUVIAN AIRLINES (nous privilégions autant que faire se peut l'entreprise nationale) sont normalement limités à un élément de 23 kg par personne en soute et leurs dimensions totales (longueur + largeur + hauteur) doivent être inférieures à 158 cm.
- **Logement en chambre double salle de bain privée depuis la nuit du jour 1 jusqu'à la nuit du jour 16** au cours de l'itinéraire principal **Route de la Manu**. À Amazonia Lodge (nuits des jours 6, 7 et 8), en raison de la faible capacité du lodge, certaines chambres sont équipées de salles de bains communes.
  - **Logement en chambre double salle de bain privée depuis la nuit du jour 1 jusqu'à la nuit du jour 4** au cours de l'extension **Les endémiques de l'Apurimac**.
  - **Logement en chambre double salle de bain privée depuis la nuit du jour 1 jusqu'à la nuit du jour 3** au cours de l'extension **Le Machu Picchu**.
- **Tous les repas depuis le dîner du jour 2 jusqu'au déjeuner du jour 17 à l'exception du dîner à Cuzco le jour 16** au cours de l'itinéraire principal **Route de la Manu**.
  - **Tous les repas depuis le dîner du jour 1 jusqu'au déjeuner du jour 4 à l'exception du dîner à Cuzco le jour 4** au cours de l'extension **Les endémiques de l'Apurimac**.
  - **Tous les repas depuis le dîner du jour 1 jusqu'au déjeuner du jour 4 à l'exception du dîner à Cuzco le jour 3** au cours de l'extension **Le Machu Picchu**.
  - **Le billet d'entrée au Machu Picchu et le ticket de bus entre Aguas Calientes et le Machu Picchu** lors de l'extension **Le Machu Picchu**.
  - **Eau potable** pendant toute la durée du voyage sur demande au "Tour Leader" ou dans les lodges et hôtels.
  - **"Tour Leader" ornithologue et francophone pour toute la durée du voyage**.

## NON INCLUS

- **Vol international**. Nous offrons la possibilité à nos voyageurs de réserver leur vol international via nos associés commerciaux. Toutefois, nous laissons libre choix à chacun d'acheter son propre vol international sur internet et par ses propres moyens. **Terra Firme Birdwatching décline tout engagement et toute responsabilité lors de cette opération**. Nous indiquons sur la fiche descriptive détaillée de chaque voyage un horaire d'arrivée et de départ à respecter. Assurez-vous de vérifier auprès de Terra Firme Birdwatching avant d'acheter votre billet que les vols que vous avez choisis sont compatibles avec l'itinéraire du voyage et que le voyage est confirmé. La plupart des billets d'avion ne sont pas remboursables et comportent une pénalité de changement. **Terra Firme Birdwatching ne peut être tenu responsable de ces frais**. En outre, il est impératif que nous recevions une copie de votre itinéraire de vol complet afin que nous puissions vous suivre en cas de connexions manquées, de retards ou d'autres incidents.
- **Assurance de voyage**. Nos partenaires commerciaux peuvent sur demande du voyageur proposer un contrat d'assurance de voyage. **Terra Firme Birdwatching décline tout engagement et toute responsabilité lors de cette opération**.
- **Taxe d'aéroport (35 \$US)** lorsqu'elle n'est pas incluse dans le billet d'avion international.
- **Visa d'entrée** dans le pays pour les voyageurs concernés.
- **Les entrées payantes de certains sites** devront être réglées par les voyageurs en main propre. Le total est indiqué au début des [Informations pratiques](#) avec le tarif du voyage. Bien souvent, les sites naturels que nous visitons constituent des initiatives de conservation locales d'individus ou d'associations. Il nous semble cohérent et important que vous puissiez contribuer de manière directe et individuelle à ces efforts de conservation et ainsi valoriser les personnes qui les ont mis en œuvre. **Si vous le souhaitez, Terra Firme Birdwatching peut inclure la valeur de ces entrées payantes dans le tarif de votre voyage et se charger du paiement sur place**.
- **Boissons alcoolisées**.
- **Nourriture et boissons entre les repas (snacks...)**.
- **Services extras dans les hôtels (lessive, appel téléphonique, minibar...)**.
- **Suppléments de bagages**.
- **Soins médicaux sur place**.
- **Pourboires**.
- **Dîners à Cuzco**.
- **Chambre simple** dans certains hôtels et lodges sur demande (pour le tarif se reporter au début des [Informations pratiques](#)).
- **Tout ce qui n'est pas spécifiquement inclus (voir paragraphe précédent)**.

**Durée du voyage :** 17 jours pour l'itinéraire principal *Route de la Manu*.  
4 jours pour l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*.  
4 jours pour l'extension *Le Machu Picchu*.

**Dates du voyage :** Juillet 2018.

### Taille du groupe

**4-10 personnes avec un "Tour Leader" ornithologue spécialisé francophone.**

Nous souhaitons avant tout garantir à nos voyageurs des observations dans des conditions confortables et minimiser le stress de "rater une espèce". Les groupes de petite taille sont une garantie de disponibilité de l'accompagnateur et de discrétion du groupe lors de l'approche d'espèces farouches. Dans la mesure où cela n'altère pas l'itinéraire prévu et le rythme du groupe, nous encourageons les participants à nous faire part de leurs envies personnelles, des espèces qu'ils ciblent en particulier ou de la volonté de se reposer un soir plutôt que de sortir de nuit avec le reste du groupe. Nous tacherons autant que possible de satisfaire les desiderata de chaque voyageur.

### Ville et heure d'arrivée

**Lima.**

Les horaires recommandés pour votre arrivée à Lima le jour 1 lors de l'extension *Les endémiques de l'Apurimac* ou le jour 1 de l'itinéraire principal *Route de la Manu* (afin de bénéficier du service de transfert prévu) vous seront fournis au moment de votre réservation.

### Ville et heure de départ

**Lima.**

Les services inclus au tarif prennent fin lors de votre arrivée à l'aéroport international de Lima le jour 17 de l'itinéraire principal *Route de la Manu* et le jour 4 pour l'extension *Le Machu Picchu*. Seuls le petit déjeuner, le déjeuner et le transfert vers l'aéroport sont inclus ces jours de départ.

### Extension possible

**Pérou —les endémiques de l'Apurimac et/ou Pérou - Le Machu Picchu (TFB\_PÉROU\_001\_ROUTE DE LA MANU).** [N'hésitez pas à nous contacter.](#)

## À PRENDRE AVEC VOUS

- T shirts, chemises de préférence à manches longues et pantalons de randonnée de couleur sombre (éviter le blanc et les couleurs vives). Éviter les tenues de camouflage militaires.
- Veste en Goretex ou Anorak chaud, Pull-over chaud ou veste polaire, chaussettes chaudes, gants et bonnet pour nos passages en altitude.
- Chaussures de marche tout terrain, montantes, imperméables si possible.
- Une paire de chaussures de détente.
- Bottes en caoutchouc.
- Maillot.
- Cape de pluie et parapluie (format à mettre dans le sac à dos).
- Des sacs plastiques ou des Ziplocs pour protéger vos vêtements et votre matériel de l'eau et de la poussière.
- Lunettes de soleil, chapeau ou casquette.
- Une lampe frontale pour les sorties nocturnes + piles rechargeable de préférence.
- Protection solaire.
- Une serviette de toilette.
- Gourde à remplir.
- **Un petit sac à dos de randonnée pour les affaires de la journée est indispensable (35 litres).**
- **Une pharmacie personnelle est indispensable.** En cas de traitement médical, celle-ci doit contenir vos médicaments usuels auxquels vous ajouterez quelques grands classiques: antalgique, crème de protection pour les lèvres et la peau, gel pour les courbatures, anti diarrhéiques et antiseptiques intestinaux ainsi que bandages, sparadraps. Pour l'altitude : Coca homéopathique en prévention, Coramine glucose (attention, interdit chez l'enfant) ou Diamox (à utiliser au moment des symptômes uniquement).
- Jumelles (10\*32 est un excellent rapport) et télescope (le "Tour Leader" aura le sien, mais n'hésitez pas à emporter le votre).
- Guide d'identification des oiseaux du Pérou (*Birds of Peru de T. Schulenberg, D. Stotz, D. Lane, J. O'Neill & T. Parker III*).

## ORNITHOLOGIE

**Nombre d'espèces possibles : 550 - 650**

### Photographie

**Bonnes opportunités.** Nos observations autour des "feeders" à colibris ou aux stations de nourrissage à Grallaires présenteront nos meilleures opportunités. En Amazonie, la photographie en forêt peut s'avérer compliquée mais nos matinées sur la tour d'observation et aux falaises à *Psittacidae* ainsi que nos excursions en pirogue sur la lagune et les canaux autour du lodge augmenteront nos chances de photographie. La photographie est en général bien acceptée au Pérou. Toutefois, l'accord des personnes que vous désirez photographier est indispensable pour des raisons évidentes de respect. Le Pérou comprend de nombreuses ethnies, beaucoup d'entre elles voient d'un mauvais œil les appareils photographiques. Certaines croyances au sujet du vol d'âmes subsistent. Si l'on vous refuse une photographie ou que l'on vous demande de l'argent en échange (cela arrive fréquemment dans certaines communautés indiennes), nous vous conseillons de ne pas insister.

### Préparation

**Nous tenons à votre disposition toutes les informations nécessaires à la préparation ornithologique du voyage (conseil sur les guides d'identifications, quizz photo, rapports de voyage, informations scientifiques, cartes...).** Nous vous enverrons avant le début du voyage une liste des oiseaux du Pérou actualisée (à imprimer). Nous vous fournirons également le rapport du voyage à votre retour.





## SANTÉ

- Consultez votre médecin traitant avant le départ.
- Veillez à emporter avec vous, si vous êtes sous traitement médical, un stock de médicaments suffisant pour la durée du voyage ainsi que vos ordonnances.
- Vous êtes tenus de nous informer (via la [Fiche Personnelle d'Informations](#) à remplir et signer lors de votre inscription) de tout détail ou évènement qui limiterait ou contraindrait votre participation au voyage : problème de santé pouvant mettre en péril votre intégrité physique au cours du voyage (asthme, diabète, apnée du sommeil, problème cardio-vasculaire), allergies, vertige... Afin que vous ou votre médecin puissiez juger de votre capacité à participer au voyage, nous sommes à votre disposition pour vous fournir toutes les informations nécessaires.
- Nous vous recommandons de contracter une assurance couvrant les frais médicaux et de rapatriement sanitaire.
- Le paludisme est présent mais localisé dans certaines zones rurales de basse altitude au Pérou. **Beaucoup de centres de vaccinations internationaux conseillent un traitement anti paludéen si vous visitez des régions de basse altitude. Sur cet itinéraire le risque est faible à modéré.**
- Dans les secteurs tropicaux de basse altitude, la présence d'insectes piqueurs (moustiques notamment) est certaine bien que peu problématique. Prévoir un répulsif à insectes efficace, des vêtements amples à manches longues et des pantalons pour les soirées.
- **Leishmaniose**: De minuscules mouches *phlébotomines* actives du crépuscule à l'aube porteuses du parasite *Leishmania* sont présentes à basse altitude au Pérou. Le risque est très peu élevé, car l'insecte est rare et la plupart ne sont pas vecteurs du parasite. Les étapes pour éviter l'exposition sont les mêmes que pour les moustiques et le « Tour Leader » est attentif à la présence de l'insecte.
- **Aoûtats** : Ce sont de minuscules acariens parasites présents dans les zones herbeuses des régions tropicales. À l'état immature, ils s'accrochent aux animaux et humains de passage. Ils produisent des démangeaisons fortes mais sans danger infectieux pouvant durer plus d'une semaine.
- Comme dans la plupart des pays d'Amérique du Sud, il est recommandé de boire uniquement de l'eau minérale en bouteille, de laver ou peler les fruits et les légumes et d'éviter le lait et les produits laitiers non pasteurisés.
- Prévoir un chapeau ou une casquette contre les insolation.

### Vaccins

Veillez consulter les centres de vaccination internationaux de vos pays respectifs.

Il est recommandé d'être à jour dans les vaccinations de routine. Selon les pays, cela concerne le vaccin rougeole-oreillons-rubéole (ROR), le vaccin contre la diphtérie-tétanos-coqueluche ou le vaccin antipolio-myélique.

Le vaccin contre la fièvre jaune n'est pas obligatoire mais il est en général recommandé notamment si la maladie est endémique dans votre pays d'origine .

Les vaccinations contre l'hépatite A et la typhoïde sont souvent recommandées.

### Altitude

Plusieurs journées se dérouleront à une altitude comprise entre 3500 mètres et 4500 mètres (jours 3 de l'extension *Les endémiques de l'Apurimac* et jours 2, 15 et 16 de l'itinéraire principal).

Cuzco, Ollantaytambo et Wayquecha sont situés à près de 3000 mètres d'altitude.

Le Machu Picchu culmine à une altitude d'environ 2500 mètres.

Pensez à vous hydrater en quantité au cours de ces journées et à privilégier des repas légers sans alcool la veille.

N'hésitez pas à demander des conseils au "Tour Leader" et à le prévenir d'une aggravation de votre condition (nausées, migraine etc...).

### Fumer

Fumer est interdit dans les véhicules et les parties communes des lodges et des hôtels. Veillez adopter un comportement adéquat afin de ne pas importuner les membres non fumeurs du groupe lors des excursions.



# INFORMATIONS IMPORTANTES

## Visas

**Aucun visa n'est normalement nécessaire pour entrer au Pérou pour les ressortissants européens ou nord américains.**

Seul un passeport valable au moins 6 mois à votre entrée dans le pays sera demandé par le service d'immigration péruvien.

**Veillez malgré tout à contacter l'ambassade ou le consulat du Pérou le plus proche de chez vous pour confirmer ces informations.**

Terra Firme Birdwatching fournit des informations pratiques sur la législation en cours dans les pays visités en termes d'immigration et de visas. Toutefois il est de la responsabilité de chaque voyageur d'être en règle avec cette législation au moment du voyage.

**Terra Firme Birdwatching décline tout engagement et toute responsabilité concernant l'obtention de visas des voyageurs.**

## Douane et Taxe d'aéroport

**Un formulaire d'immigration (Carte Andine de Migration - TAM) vous sera distribué dans l'avion, vous devez le remplir et conserver le double qui vous sera demandé lors de votre départ.**

Vous avez le droit d'importer au maximum 400 cigarettes et 3 litres de boisson alcoolisée ainsi que des objets divers à titre de cadeaux.

**Les taxes d'aéroport (35 \$US) sont le plus souvent incluses dans le tarif des billets d'avion.** Pensez à vérifier !

À votre arrivée au Pérou, **vous devrez présenter les tickets correspondants à vos bagages déposés en soute** pour sortir de l'aéroport.

## Logement

**Tous les hôtels et lodges du voyage appartiennent aux catégories "confort" et "supérieure" à l'exception de notre hôtel à Abancay au cours de l'extension *Les endémiques de l'Apurimac* (nuits des jours 2 et 3, catégorie "standard").**

Tous ces logements possèdent donc des installations propres et modernes, des chambres avec salle de bain privée, eau chaude et électricité 24h sur 24 et un personnel agréable et disponible.

Nous privilégions des hôtels et des lodges avec un certain "cachet", une architecture propre au Pérou et bien intégrés lorsque cela est possible dans un environnement naturel riche et apaisant.

La région d'Abancay est un secteur reculé et peu touristique. Nos logements sont basiques mais pourvus normalement d'eau chaude et d'électricité 24h sur 24 (les coupures de courant sont assez fréquentes).

Aux lodges Wayquecha, Cock-of-the-Rock et au Manu Wildlife Center, il n'y a pas d'électricité dans les chambres où l'éclairage se fait au moyen de bougies. Un générateur fonctionne durant certaines heures de la journée pour permettre de recharger batteries et appareils électriques. Des bougies et de l'eau minérale sont fournies sur demande.

Certaines chambres du lodge Amazonia sont équipées de salles de bains communes (eau chaude 24h sur 24).

Les lits sont équipés de moustiquaires au lodge Amazonia et au Manu Wildlife Center.

La plupart des lodges mettent à disposition en libre service de l'eau minérale ou purifiée pour remplir vos gourdes 24h sur 24.

## Repas

**Nous essayons de privilégier les repas à base de produits locaux et traditionnels.**

À Cuzco, lors des dîners libres, les restaurants servent également des plats de cuisine internationale.

Certains petit déjeuners seront très matinaux pour profiter des meilleures conditions d'observation. Le "Tour Leader" vous préviendra la veille.

Le repas du midi pourra être parfois pris sous la forme de pique-nique (jours 2, 4, 6, 9, 15, 16 de l'itinéraire principal, jour 3 de l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*, jour 2 de l'extension *Le Machu Picchu*).

Pour le repas du soir, le confort, le repos et la détente sont toujours privilégiés. C'est le moment de la journée où l'on discute de l'expérience du jour, où l'on partage nos sensations. C'est aussi le moment de la liste d'observation et de la présentation du programme du lendemain.

**Les personnes nécessitant un régime alimentaire particulier doivent nous prévenir à l'avance via notre fiche personnelle d'information.**

## Rythme du voyage

**Modéré.**

La majorité des observations se dérouleront le long de pistes ou de sentiers forestiers. Nous effectuerons des randonnées quotidiennes dont la durée ira de quelques minutes (en haute altitude) à 3-4 heures maximum en forêt.

L'état et le dénivelé des sentiers parcourus est variable. Parfois plats, ils peuvent être pentus et sur de très courtes portions assez raides. Dans ces portions ardues, le plus souvent, des marches en escaliers ont été fabriquées.

Les sentiers peuvent être secs mais également boueux et glissants en cas de pluie.

Nous passerons un certain nombre de journées en haute altitude entre 3500 et 4500 mètres. C'est notamment le cas à Cuzco et au lac Huarcapay (jour 2, à 3500 mètres d'altitude) et à Abra Malaga (jours 15 et 16, passages à plus de 4000 mètres d'altitude) lors de l'itinéraire principal *Route de la Manu*. Cela sera également le cas lors de la découverte du Bosque de Ampay (jour 3) au cours de l'extension *Les endémiques de l'Apurimac*.

Nous privilégions sur ces sites le "roadside birding" moins fatiguant et les randonnées courtes.

L'excursion à Abra Malaga le jour 15 pour accéder au site à Cinclode royal se déroule à plus de 4000 mètres d'altitude et présente un dénivelé important. Bien que courte, cette randonnée peut être particulièrement éprouvante. Les voyageurs ne se sentant pas physiquement capables de la réaliser pourront rester ce jour à l'hôtel, visiter librement les ruines incas d'Ollantaytambo ou rester dans notre véhicule en attendant le groupe.

**En Amazonie**, le long des fleuves Alto Madre de Dios puis Madre de Dios (lodge Amazonia et Manu Wildlife Center), les sentiers sont généralement plats en *Varzea* et vallonnés en *Terra Firme*.

Au Manu Wildlife Center, nous ferons des excursions quotidiennes en pirogue à rame manœuvrée par des membres du staff du lodge. L'accès à la tour en canopée nécessite une montée de plus de 30 mètres via un escalier métallique totalement sécurisé.

Les trajets entre le lodge Amazonia et le Manu Wildlife Center (jour 9) puis entre le Manu Wildlife Center et Puerto Maldonado (jour 13) nécessitent une journée de transport (5 à 8 heures de pirogue en fonction du niveau d'eau) uniquement en pirogue à moteur pour le premier et en pirogue à moteur et bus pour le second. Pour ces longs trajets, nous serons à bord d'une pirogue couverte relativement confortable.

Lors de l'extension *Le Machu Picchu*, la journée 2 de visite des ruines s'articule comme suit. Nous prendrons le premier bus depuis Aguas Calientes jusqu'aux ruines aux alentours de 06h00 du matin. Nous aurons ensuite la journée pour visiter le site avec un pique nique sur place. Nous redescendrons à pied en faisant des observations en fin de journée.

Notre véhicule de transport sera toujours situé à proximité lors des randonnées et vous pourrez laisser sous la garde de notre chauffeur, l'équipement non utilisé afin de vous alléger lors des excursions.



Nous ferons également des sorties après le repas du soir (1 heure environ) pour chercher les espèces nocturnes (Engoulevents, *Strigidae*...). Ces sorties sont bien sûr optionnelles.

Certaines des réserves visitées mettent à la disposition des visiteurs des toilettes et de l'eau courante mais ce n'est pas le cas sur la majorité des sites. Le "Tour Leader" vous préviendra la veille.

Les journées durent presque 13 heures au Pérou (globalement de 05h30 à 18h30). L'activité des oiseaux mais aussi de la faune atteint son apogée aux premières heures du jour. Cela implique donc très souvent des levers matinaux pour mettre à profit ces heures d'activité maximale. Les petits déjeuners sont servis très tôt, parfois à emporter sur le terrain.

Lors de la plupart des séjours, les heures chaudes de la journée, de moindre activité, (notamment dans les lodges le long du Rio Madre de Dios, lodge Amazonia et Manu Wildlife Center) sont consacrées à une pause récupératrice ou aux trajets entre les sites visités.

Nos itinéraires sont conçus de façon à maximiser les heures d'observations et à minimiser les heures de transport entre les sites. Toutefois, en fonction de la distance entre deux sites d'observations, plusieurs heures de route (4-6 heures) pourront être nécessaires. C'est notamment le cas des jours 2 et 4 de l'extension **Les endémiques de l'Apurimac** et du jour 2 de l'itinéraire principal. Nous faisons en sorte de limiter au maximum ces longues journées de transfert et de n'en faire jamais suivre deux d'affilée.

Lorsque la distance entre les sites implique plus d'une journée de transport et lorsque cela est possible, nous choisissons la voie aérienne (jour 2 de l'extension **Les endémiques de l'Apurimac**, jours 2, 14 et 17 de l'itinéraire principal, jour 4 de l'extension **Le Machu Picchu**). Cela a certes un coût non négligeable mais du temps précieux d'observation est ainsi épargné.

Les routes goudronnées au Pérou sont généralement en bon voire en très bon état bien que très sinueuses et parfois étroites dans les Andes. La route de la Manu n'est pas goudronnée. C'est une piste assez irrégulière, chaotique et poussiéreuse ou boueuse en fonction des conditions climatiques.

## Climat

**Le climat au Pérou est très variable et il dépend fortement de l'altitude et de la région considérée.**

Lima présente, en général, un climat tempéré avec des températures douces autour de 20 °C. Les pluies sont quasi inexistantes à l'exception de pluies fines appelées "garúa" pendant les mois d'hiver (de fin juin à septembre).

les vallées andines sèches (Abancay, Lac Huacrapay, Ollantaytambo, Cuzco) présentent un climat tempéré avec des pluies saisonnières. Les températures restent autour de 20°C en journée et fraîchissent la nuit en fonction de l'altitude.

En haute altitude (Tres Cruces, Abra Malaga), le temps peut être ensoleillé avec des températures supérieures à 15 °C mais il est bien plus souvent froid, humide et venteux avec des températures entre 0 et 10 °C. La neige peut également faire son apparition. Les matinées et soirées peuvent être très fraîches.

Les Andes tropicales (Route de la Manu, Aguas Calientes) présentent des températures assez douces et agréables la journée (15 à 25 °C) et la nuit (10 à 15 °C). Le climat y reste très humide même en saison sèche et la brume ou le brouillard y sont fréquents notamment en fin de journée. Il n'est pas rare de voir tomber une pluie tropicale quotidienne en fin d'après midi.

Enfin, les plaines sont chaudes et l'humidité y est importante en journée et durant la nuit (Amazonie). Les températures peuvent dépasser 30°C la journée et restent élevées la nuit (25°C). Les pluies sont fréquentes, fortes et soudaines mais de courte durée (il pleut plus de 6000 mm par an en Amazonie).

## Monnaie

**Au Pérou, la monnaie officielle est le SOLE PÉRUVIEN (Sol).**

Vous pourriez avoir besoin d'argent liquide pour vos dépenses personnelles (pourboires, boissons, lessive, souvenirs, snacks...). À Lima, Cuzco et dans la plupart des villes, l'argent liquide et les cartes bancaires Mastercard, Visa, American express sont acceptées. Certains hôtels, lodges, restaurants et certaines boutiques des grandes villes acceptent les dollars américains en petite coupure (5\$, 10\$ ou 20\$).

## Electricité

**220 V, 50 Htz.**

Les prise électriques sont de type "A" ou "C". Avant de partir, munissez-vous d'un adaptateur fiche ronde/fiche plate.

## Internet

Vous trouverez de nombreux cybercafés dans toutes les grandes villes et la majorité des hôtels sont dotés de connexion internet. Certains lodges possèdent une connexion Wifi parfois basique.

## Heure

**Heure locale au Pérou : UTC - 5 h.**

## Langues

**Espagnol et Quechua.**

Le personnel de la plupart des hôtels et des lodges possède au minimum des rudiments d'anglais.

## Sécurité

Les crimes et délits au Pérou concernent très rarement les touristes. Il suffit de suivre quelques règles élémentaires de prudence applicables aux voyages partout dans le monde pour éviter tout problème.

## Bagages

Nos voyages se déroulent dans des véhicules adaptés au nombre de personnes présentes dans le groupe. Nous vous demandons donc de prévoir **un bagage de grande taille** par personne au maximum (valise ou sac à dos) et un bagage à main contenant les effets les plus importants (jumelles, passeport, documents personnels, médicaments ...). **Les compagnies aériennes autorisent en général 23 Kg/ personne pour le bagage en soute. Lors des vols internes Lima - Cuzco - Lima et Puerto Maldonado - Cuzco, votre trépied devra être déposé en soute.**

## Lessive

Plusieurs hôtels ou lodges de notre itinéraire proposent un service payant (non inclus) de lessive.

## Environnement

Nous avons une responsabilité morale majeure vis-à-vis de la fragile et néanmoins fantastique biodiversité de ce magnifique pays. Nous tenons absolument au respect des sites que nous visitons (non seulement de l'environnement, mais aussi des cultures et des traditions). L'équilibre écologique des régions que vous allez traverser n'est pas immuable. Le tourisme même naturaliste peut le perturber. Dans l'intérêt et le respect de tous, chaque participant est responsable de la propreté et de l'état des lieux qu'il visite.

**La récolte de plantes, graines ou animaux durant nos voyages est formellement interdite.**

Nous proposons quelques conseils afin de limiter l'impact de votre visite sur l'environnement à grande échelle : utilisez des systèmes de piles et de batteries rechargeables, utilisez une gourde (la nature n'aime pas les bouteilles en plastique), ne jetez rien en forêt ni dans les lagunes et rivières.





## Confirmation du voyage

Si le nombre de participants est suffisant, la confirmation des dates du voyage intervient 3 mois (90 jours) avant la date de début du voyage.

Les participants aux voyages doivent être prudents avec l'achat de leurs propres billets d'avions ou de séjours avant ou après le voyage Terra Firme Birdwatching. En cas de modification forcée de l'itinéraire, Terra Firme Birdwatching et ses partenaires commerciaux déclinent toute responsabilité dans la possible annulation de ces services contractés de manière indépendante par les voyageurs.

Un voyage est considéré comme clos lorsque le groupe est complet avant la date de confirmation des dates du voyage (90 jours avant la date de départ du voyage). Une liste d'attente sera mise en place en cas d'annulation de dernière minute.

## Réservation, paiement de l'acompte et du solde du voyage

Les réservations nécessitent un dépôt de 50 % par personne de la valeur de nos voyages auprès de nos partenaires commerciaux (dont les informations bancaires et les modes de paiement vous seront fournis lors de la réservation du voyage).

Pour ceci, nous vous ferons parvenir au moment de la réservation une fiche de réservation (à nous retourner remplie et signée) ainsi qu'une facture d'acompte à régler auprès de nos partenaires commerciaux dans un délai de 15 jours après réception.

La facture du solde du prix du voyage vous sera envoyée 3 mois (90 jours) avant la date de départ du voyage et sera à régler dans un délai de 15 jours auprès de nos partenaires commerciaux correspondants.

Le paiement sera possible par virement bancaire ou carte de crédit MASTERCARD, VISA, AMERICAN EXPRESS.

## Remboursement

Si l'annulation du voyage est reçue avant l'émission de la facture du solde (3 mois avant la date de départ du voyage), la valeur de l'acompte versé sera remboursable à hauteur de 100 % moins une franchise de 250 \$US.

Si l'annulation intervient entre la date d'émission de la facture du solde et la date de départ du voyage, l'acompte n'est pas remboursable mais le solde remboursé le sera à hauteur de 100 %.

Il est possible en cas d'annulation de reporter le dépôt de l'acompte sur un autre voyage de Terra Firme Birdwatching sans pénalités dans un délai de 6 mois après le voyage annulé. En cas de nouvelle annulation, l'acompte ne sera pas remboursé.

Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'absence à un repas ou à une activité lors du voyage.

Nous recommandons de contracter une assurance d'annulation de voyage (incluant les urgences médicales).

## Variation du tarif

Des variations de prix peuvent parfois survenir de manière inattendue. En réalisant la cotation de nos voyages plusieurs mois à l'avance, nous tâchons d'anticiper les tarifs du transport aérien, du logement et du transport terrestre. Si des hausses de tarifs se produisent de manière inattendue en raisons d'événements extérieurs, indépendants de la volonté de Terra Firme Birdwatching et de ses partenaires commerciaux, nous nous réservons le droit de facturer au voyageur la différence de tarif consécutive aux changements survenus. Dans ce cas là, si le voyageur juge la hausse de tarif trop forte ou injustifiée, il peut annuler son voyage. Les sommes versées seront remboursable à hauteur de 100 % moins une franchise de 250 \$US.

## Modification du voyage

Nos voyages sont organisés et planifiés avec une extrême minutie par des professionnels. Cependant un itinéraire donné, un hôtel, ou une équipe ("Tour Leader", guide local...) peuvent être amenés à évoluer en raison d'événements naturels, politiques ou économiques extérieurs à la volonté de Terra Firme Birdwatching et de ses partenaires commerciaux (grèves, conditions climatiques, catastrophes naturelles, troubles civils ou militaires, actes de terrorisme...).

Si ces changements interviennent avant la confirmation des dates du voyage (90 jours avant la date de départ du voyage), les participants non satisfaits pourront annuler leur voyage selon le schéma d'annulation détaillé précédemment.

Si ces changements interviennent entre la confirmation des dates du

voyage et la date de départ du voyage. Il appartient à Terra Firme Birdwatching et à ses partenaires commerciaux de juger de la possibilité de réaliser le voyage dans des conditions identiques à celles initialement prévues. Les participants pourront annuler leur voyage selon le schéma d'annulation détaillé précédemment. Si Terra Firme Birdwatching et ses partenaires commerciaux décident d'annuler le voyage, les montants versés seront intégralement remboursés.

Si les changements interviennent durant le voyage, l'équipe de Terra Firme Birdwatching fera tout son possible pour fournir un service identique à celui initialement proposé. Les frais supplémentaires potentiellement provoqués par ces changements importants ne sont pas de la responsabilité de Terra Firme Birdwatching et seront facturés au voyageur à la fin du voyage.

## Annulation du voyage

En cas d'annulation du voyage par Terra Firme Birdwatching et ses partenaires commerciaux, toutes les sommes versées par les voyageurs (acompte et solde) seront remboursées intégralement.

L'annulation d'une pré extension ou d'une post extension ne changent pas les responsabilités de chaque voyageur et de Terra Firme Birdwatching et ses partenaires commerciaux pour le voyage principal.

Il est important de noter que Terra Firme Birdwatching et ses partenaires commerciaux se réservent le droit d'annuler tout ou une partie d'un voyage dès que la sécurité, la santé ou l'intégrité physique de ses voyageurs est mise en péril.

## Acceptation des risques et décharge de responsabilité

L'équipe de Terra Firme Birdwatching met absolument tout en œuvre pour fournir à ses voyageurs et à son staff un environnement sûr. Toutefois, nos voyages se déroulent parfois dans des endroits éloignés où les soins médicaux peuvent être inexistantes ou minimes, où le terrain peut être accidenté et dépeuplé et où les gouvernements locaux peuvent réagir très différemment à nos standards occidentaux. Nous nous attendons à ce que nos voyageurs agissent eux même de manière raisonnable pour leur propre sécurité. Terra Firme Birdwatching ne peut garantir la sécurité personnelle de quiconque à sa place.

Nous attirons votre attention sur le fait que dans l'optique de participer au voyage, chaque participant ou représentant légal d'un participant mineur s'engage à décharger de toute responsabilité Terra Firme Birdwatching, ses agents, ses employés, ses actionnaires, ses dirigeants et ses sous traitants comme explicité en détail dans le document d'**Accord d'acceptation des risques et décharge de responsabilité** fourni.

Terra Firme Birdwatching agit uniquement en tant qu'intermédiaire en ce qui concerne les transports que ce soit par chemin de fer, automobile, autocar, bateau, avion ou autre moyen et n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les dommages, les pertes, les accidents, les retards ou les irrégularités causés par des défauts de tels moyens de transport ou pour quelque raison que ce soit, y compris les actes, défauts ou faillites de toute société ou personne engagée dans le transport du passager ou dans l'exécution des arrangements de la tournée.

Terra Firme Birdwatching n'accepte aucune responsabilité pour les pertes ou les dépenses supplémentaires dues à des retards ou des changements dans les services aériens ou autres, la maladie, la météo, la grève, la guerre, la quarantaine ou toute autre cause. Le participant au voyage doit supporter toutes ces pertes et dépenses.

Terra Firme Birdwatching se réserve le droit de remplacer les hôtels indiqués par d'autres de catégorie similaire, de faire les changements nécessaires dans l'itinéraire ou de modifier les horaires aériens. Terra Firme Birdwatching se réserve le droit de refuser ou d'accepter toute personne voulant participer au voyage. Les bagages sont entièrement à la charge du propriétaire. Les participants doivent être en bonne santé et consulter un médecin avant d'entreprendre un voyage. Les participants doivent se préparer au voyage en lisant l'itinéraire détaillé et la Fiche pratique du voyage.

Pour ces raisons, votre participation à nos voyages ne sera validée qu'après la réception de l'**Accord d'acceptation des risques et décharge de responsabilité** signé. La réception de l'acompte est considéré comme un consentement aux conditions ci-dessus et détaillées dans l'Accord d'acceptation des risques et décharge de responsabilité.

Télécharger l' [Accord d'acceptation des risques et décharge de responsabilité](#).

